



# บ ใบไม้ทัวร์ (1999) BOR BIMAI TOUR LTD.(1999)

2/34 หมู่ 2 ซ.ทรงพล 1 ต.คูคต อ.ลำลูกกา ปทุมธานี 12130 โทร0-2995-4537, 08793234222,0805582819 แฟกซ์ 0-2995-4537

2/34 M2 Soi Songpol1Kookot Lamlukka PathumThani 2130TEL.0-2995-4537,0879324222,0805582819,Fax0-2995-4537

[borbimaitour@hotmail.com](mailto:borbimaitour@hotmail.com) [Arune2909@hotmail.com](mailto:Arune2909@hotmail.com) [www.borbimaitour.com](http://www.borbimaitour.com) LICENCE 11/05996

## เยือนมหานครเชียงใหม่ ยุโรปแห่งเอเชีย

### เชียงใหม่-หังโจว-ซูโจว-โจวจวง - รถไฟที่เร็วที่สุดในโลก 5 วัน 3 คืน

ขอนำท่านสู่ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน เยือนนครเชียงใหม่และเมืองต่าง ๆ ดังรายการต่อไปนี้ นครเชียงใหม่ ซึ่งในอดีตเป็นนครเชียงใหม่และเขตเช่าชาวตะวันตกสมัยการค้าอาณานิคม ชมนครที่ยังคงกลิ่นไอแบบตะวันตกอาคารบ้านเรือนที่มีการผสมผสานกันระหว่างสถาปัตยกรรมตะวันออกและตะวันตก ให้ท่านชื่นชมทิวทัศน์ที่สวยงาม ชมทัศนียภาพอันกว้างไกล ของนครเชียงใหม่ในยุคสมัยเปิดประเทศ และมีเวลาให้ท่านเลือกซื้อสินค้าของที่ระลึกและผลิตภัณฑ์ต่าง ๆ อย่างจุใจบริเวณถนนนานกิง

**เขตไต้หวัน** หรือที่ชาวตะวันตกเรียกเขตนี้ว่า **The Bund** ชมเขตเช่าและชมทัศนียภาพอันงดงามของริมฝั่งแม่น้ำหวงผู่ แม่น้ำสายหลักของนครเชียงใหม่ และความรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจสมัยปัจจุบัน ชมความงามของสถาปัตยกรรมสไตล์ยุโรปและทัศนียภาพของแม่น้ำหวงผู่ ประกอบกับสถาปัตยกรรมสมัยใหม่ของหอไข่มุกซึ่งตั้งอยู่ฝั่งตรงข้าม ทำให้มองดูงดงามอย่างยิ่ง

[www.borbimaitour.com](http://www.borbimaitour.com)

**เมืองหังโจว** ชมความงามของเมืองสวรรค์ในเมืองมนุษย์ และล่องเรือทะเลสาบซีหู ชมสามโคมทัพแสงจันทร์ในบึงน้ำลึก สะพานขาด นำท่านสักการะศาลเจ้ากษัตริย์ พร้อมให้ท่านเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ชาเขียวหลงจิ่งชาอันดับที่ 1 แห่งไต้หวัน ที่มีชื่อที่สุดของเมืองหังโจว

**เมืองซูโจว** เมืองเก่าแก่ที่มีประวัติศาสตร์ความเป็นมายาวนานกว่า 2,500 ปี และได้รับสมญานามว่า "เมืองแห่งสาวงาม"

เมืองโจวจวง เป็นเมืองที่ยังคงความงามทางด้านสถาปัตยกรรมบ้านเล็กเมืองน้อยริมน้ำ จนได้รับการยกย่องจากองค์การยูเนสโกให้เป็นมรดกโลก และยังได้รับการขนานนามให้เป็น “เวนิสแห่งประเทศจีน”

### วันแรกของการเดินทาง กรุงเทพฯ - สนามบินสุวรรณภูมิ

22.00 น. คณะพร้อมกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 เคาน์เตอร์ J 19 สายการบินไทย โดยมีเจ้าหน้าที่ของ **borbimaitour1999** คอยอำนวยความสะดวก

### วันที่สอง เชียงไฮ้ — ไช่มุก — หาดไ่ว่ทาน — ดึกเชียงไฮ้ เวิลด์ไฟเนลเซียล เซ็นเตอร์ - หังโจว — ล่องทะเลสาบซีหู — หมู่บ้านโอบา พิเศษ !!! ชมโชว์อั่งการ **Night of XIHU**

01.10 น. นำทุกท่านเหิรฟ้า ด้วยเที่ยวบินที่ TG 662 (พักผ่อนบนเครื่อง)

06.45 น. ถึงท่าอากาศยานผู้ตง แห่งมหานครเชียงไฮ้ ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเรียบร้อย พบเจ้าหน้าที่ชูป้าย **borbimaitour1999** ต้อนรับจากนั้นนำท่านรับประทานอาหารเช้า และนำท่านเดินทางสู่ เขตไ่ว่ตัน เขตเช่าของกลุ่มพ่อค้าชาวตะวันตก สมัยที่มีการล่าอาณานิคมของชาวตะวันตก ชมสถาปัตยกรรมแบบผสมผสานระหว่างตะวันออกและตะวันตกอย่างลงตัว หลังจากนั้นนำท่านขึ้นนำท่านขึ้นชม ดึกเชียงไฮ้ เวิลด์ไฟเนลเซียล เซ็นเตอร์ ชั้นที่ 94 ซึ่งมีทั้งหมด 101 ชั้น มีความสูง 492 เมตร ถือเป็นตึกที่สูงที่สุดในโลก ท่านจะได้ชมทัศนียภาพอันสวยงามของหาดไ่ว่ทานและเมืองเชียงไฮ้โดยรอบ

หลังจากนั้นนำท่านเดินทางสู่ เมืองหังโจว (2.30 ชม.) จากนั้นนำท่านเลือกซื้อครีมและเครื่องประดับที่ทำจาก ไช่มุกน้ำจืด ที่เพาะเลี้ยงไว้ริมทะเลสาบไท่หู และได้ทำการคัดแยกไว้ตามอายุของมุก จากนั้นนำท่านออกเดินทางสู่เมืองหังโจว ผ่านชมทิวทัศน์สองข้างทางจนถึงเมืองหังโจว ชมบ้านเรือนสองข้างทางไรรันนา สวนโอบเหมือนและที่ราบลุ่มอันอุดมสมบูรณ์ กลุ่มแม่น้ำแยงซี ให้ท่านพักผ่อนกับควาสวยงามสองข้างทาง

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย นำท่านล่องเรือชมทัศนียภาพอันงดงามและวิถีชีวิตระการตาของ ทะเลสาบซีหู ชมทิวทัศน์ที่สวยงามบริเวณทะเลสาบซีหู อาทิ ซานถานอันเยี่ยะ—สามโคมทับแสงจันทร์ในบึงน้ำลึก สะพานขา ซึ่งเป็นสะพานที่เกิดนวนิยายเรื่องนางพญาซาว แล้วนำท่านเดินทางมุ่งสู่ หมู่บ้านโอบาหลงจิ่ง เพื่อ

ชิม ชาหลงจิ่ง ชาที่มีชื่อเสียงอันดับ 1 แห่งใต้หิ้ง ของเมืองหังโจว ท่านสามารถเลือกซื้อใบชาอย่าง  
ดีไว้เป็นของฝาก

ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร\*\*\* อาหารพิเศษ ไข่ขมทาน และหมูดงโป\*\*\*

หลังจากนั้นนำท่านชมโชว์ Night of XIHU สัมผัสกับการแสดง แสง สี เสียง อลังการ  
ที่มาเล่าบอกเรื่องราวต่างๆเกี่ยวกับเมืองหางโจว นครแสนงามและตำนานการกำเนิดทะเลสาบซีหู  
นำท่านเข้าสู่ ZIJINGANG WEST-PORT HOTEL หรือเทียบเท่า (4\*)

### วันที่สาม หังโจว — ซูโจว - สวนหลิวหยวน — โรงงานผ้าไหม - ประตูน้ำผานเหมิน

เช้า รับประทานอาหาร ณ ห้องอาหาร โรงแรม จากนั้นนำท่านเดินทางสู่เมืองซูโจว เมืองเก่าแก่ที่มี  
ประวัติศาสตร์ความเป็นมายาวนานกว่า 2,500 ปี และได้รับสมญานามว่า “เมืองแห่งสาวงาม” แล้ว  
นำท่านชม สวนหลิวหยวน โบราณสถานอันเก่าแก่และสวยงามของซูโจวที่สมบูรณ์แบบและ เลื่อง  
ชื่อของจีน ชมธารน้ำเล็กๆ ศิลามหิมา สะพานโค้ง อารามหลวง ขนาดย่อมและรวมถึงประวัติขอ  
พระจักรพรรดิองค์ที่พระองค์เคยเสด็จมา ณ ที่นี้เพื่อทรงหาพระแสงดาบวิเศษจนมี คำพิงเพยจากนัก  
กวีเอก “ซูตงปอ” ถ้าหากผู้ใดได้มาเยือนเมืองซูโจวแล้ว ไม่หาโอกาสชม อุทยานแห่งนี้ท่านผู้นั้น  
จะต้องเสียใจไปตลอดกาล

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย จากนั้นนำท่านแวะชม โรงงานผ้าไหม ที่มีชื่อเสียงที่สุดของจีน พร้อมชมกรรมวิธีการผลิต  
และให้ท่านเลือกซื้อผ้าไหมคุณภาพดีเป็นของฝาก แล้วนำท่านชม ประตูน้ำผานเหมิน ซึ่งสร้างใ  
สมัยราชวงศ์ซุนชีวปี ค.ศ.514 เป็น 1 ใน 8 ประตูเมืองโบราณ มีการสร้างกำแพงและชุดคลองไว้รอบ  
ด้านหน้าประตูน้ำมีสะพานมังกร เป็นสะพานหินขนาดใหญ่รูปร่างคล้ายนกกางปีก ที่เรือต้องลอดฝ่า  
เข้าออกเมืองในสมัยก่อน และเป็นทางออกไปสู่คลองซุดจิงหางต้าวันห่อ ซึ่งเป็นคลองขุดที่ยาวที่สุด  
ในโลกระยะทาง 1,800 กิโลเมตรจากเมืองปักกิ่งไปจรดที่หางโจว

ค่ำ รับประทานอาหาร ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านเข้าสู่ที่พัก E-CENTRE HOTEL หรือเทียบเท่า (4\*)

### วันที่สี่ ซูโจว-โจวจวง+ล่องเรือโบราณ-เซี่ยงไฮ้- หยกแท้- กายกรรมERA

เช้า รับประทานอาหาร ณ ห้องอาหาร

แล้วนำท่านเดินทางเข้าสู่ เมืองโจวจวง พาท่านชมวิวสองข้างทางระหว่างเดินทาง นำท่านนั่งเรือ โบราณ โจวจวง ล่องเรือชมความงามรอบๆเมืองที่สะท้อนให้เห็นความเป็นอยู่และวิถีชีวิตของผู้คนที่ อยู่ริมน้ำ ซึ่งยังได้รับการขนานนามว่าเป็น “เวนิสแห่งประเทศจีน” และได้รับการยกย่องจาก ยูเนสโกให้เป็นมรดกโลก โจวจวงเป็นเมืองโบราณที่ยังคงอนุรักษ์ความงามทางด้านสถาปัตยกรรม ของสิ่งปลูกสร้างต่างๆ ซึ่งถูกสร้างขึ้นในสมัยราชวงศ์หมิงและราชวงศ์ชิง

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร \*\*\*อาหารพิเศษ ขาหมูโจวจวง\*\*\*

บ่าย สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางกลับสู่ เมืองเซี่ยงไฮ้ เมืองที่ได้รับการพัฒนาจนมีความ เจริญรุ่งเรืองอย่างมากจนได้รับการขนานนามว่า “ปารีสตะวันออก” และเซี่ยงไฮ้ยังเป็นศูนย์กลาง การคมนาคมและเศรษฐกิจภาคตะวันออกเฉียงใต้เมืองนี้มีพื้นที่ 6,200 ตร.กม. มีประชากรประมาณ 14 ล้านคน นับเป็นเมืองท่าพาณิชย์ ขนาดใหญ่ตั้งอยู่บนปากทะเลจีนใต้ จากนั้นนำท่านชม หยกแท้ ของเมืองจีนพร้อมทั้งให้ท่านได้รับคำแนะนำ และวิธีการดูหยก และให้ท่านเลือกซื้อหยกไว้เป็นของ ฝากล้ำค่า

ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร \*\*\*อาหารพิเศษ กุ้งมังกร\*\*\*

หลังอาหารเย็น นำคณะชม กายกรรมเซี่ยงไฮ้ ที่ประกอบด้วยกายกรรม และ มายากล เป็นคณะ เก่าแก่ที่มีชื่อเสียงมากกว่า 50 ปี และ เคยได้รับรางวัลชนะเลิศที่ประเทศฝรั่งเศส เคยออกแสดงโชว์ ตามต่างประเทศมากมาย อาทิ ไทย ญี่ปุ่น แคนาดา สเปน อเมริกา สิงคโปร์ มาเลเซีย ออสเตรเลีย เป็นต้น

แล้วนำท่านเข้าสู่ที่พัก **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือเทียบเท่า (4\*)

[www.borhimaityour.com](http://www.borhimaityour.com)

เช้า รับประทานอาหาร ณ ห้องอาหาร โรงแรม

จากนั้นนำท่านรับฟังสรรพคุณยาสมุนไพรและครีมยาที่มีชื่อเสียงที่สุดของรัฐบาลจีน ได้แก่ เป่าฟู่ห ลิงหรือบัวหิมะ ซึ่งเหมาะกับการเก็บไว้เป็นยาสามัญประจำบ้าน

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย จากนั้นอิสระให้ท่านช้อปปิ้ง ตลาดหลงหัว เป็นแหล่งช้อปปิ้งสินค้าก๊อปปี้แห่งใหม่ที่ย้ายมา จากเซี่ยงหยาง ขายสินค้าอาทิเช่น กระเป๋า เสื้อผ้า รองเท้า ไม้กอล์ฟ ฯลฯ สมควรแก่เวลาให้ท่าน



เตรียมตัวเดินทางสู่ สนามบินผู้ตง โดยนำท่านนั่งรถไฟแม่เหล็กความเร็วสูง การคมนาคมใหม่ล่าสุด  
ของนครเซี่ยงไฮ้ ซึ่งสามารถทำความเร็วได้ถึง 430 กิโลเมตรต่อชั่วโมง เพลิดเพลินกับจอมอนิเตอร์  
และสัมผัสความทันสมัยภายในรถไฟ

17.20 น. นำท่านออกเดินทางจากสนามบิน นครเซี่ยงไฮ้ โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG665

21.15น. เดินทางถึงสนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไปอีก  
นานแสนนาน

ราคาทัวร์ ( DEC-JAN 2011 )

อัตรานี้สำหรับ 10-15 ท่าน

ผู้ใหญ่ (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง) ท่านละ 4,900 บาท

เด็ก (อายุไม่เกิน 12 ขวบ พักกับผู้ใหญ่เสริมเตียง) ท่านละ 3,675 บาท

เด็ก (อายุไม่เกิน 12 ขวบ พักกับผู้ใหญ่ไม่เสริมเตียง) ท่านละ 2,450 บาท

พักเดี่ยวเพิ่ม ท่านละ 2,000 บาท

อัตรานี้สำหรับ 16 ท่านขึ้นไป

ผู้ใหญ่ (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง) ท่านละ 4,500 บาท

เด็ก (อายุไม่เกิน 12 ขวบ พักกับผู้ใหญ่เสริมเตียง) ท่านละ 3,375 บาท

เด็ก (อายุไม่เกิน 12 ขวบ พักกับผู้ใหญ่ไม่เสริมเตียง) ท่านละ 2,250 บาท

พักเดี่ยวเพิ่ม ท่านละ 2,000 บาท

\*\*\*ช่วงปีใหม่ 1-3 มค.ขอเพิ่มค่าทัวร์ท่านละ 500 บาทค่ะ\*\*\*

อัตรานี้รวม

- ค่าที่พัก โรงแรมระดับ ( 4 ดาว ) 3 คืน
- ค่าอาหารทุกมื้อตลอดรายการตามระบุ
- ค่าเดินทางโดยรถโค้ชปรับอากาศอย่างดี
- ค่ามัคคุเทศก์ท้องถิ่นพูดภาษาไทย
- ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆตามรายการ

\*\*\*\*\*ทุกที่นั่งมีประกันอุบัติเหตุ วงเงิน ( เงื่อนไขตามกรมธรรม์)\*\*\*\*\*

อัตรานี้ไม่รวม

- ตัวเครื่องบิน
- ภาษีสนามบิน
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัว
- ค่าวีซ่า
- ค่าชกักรีด
- โทรศัพท์
- ค่าทิปไกด์ 40 หยวน/คน ขับรถ 40 หยวน
- ค่าธรรมเนียมวีซ่า จำนวน 1,050 บาท

สิ่งที่ต้องนำติดตัวไปด้วย เสื้อกันหนาว ยาแก้แพ้ รองเท้าสวมสบาย กล้องถ่ายรูป

เอกสารในการยื่นวีซ่า (สำหรับพาสปอร์ตไทย)

1. หนังสือเดินทางที่มีอายุการใช้งานเหลือมากกว่า 6 เดือน (กรุณาตรวจวันหมดอายุ)
2. รูปถ่าย 1 ครั้ง-2 นิ้ว ท่านละ 1 รูป (รูปสีอย่างเดียว รูปถ่ายไม่เกิน 6 เดือน ห้ามเป็นรูปที่ถ่ายเล่น มีวิวข้างหลังเด็ดขาด)
3. สำเนาบัตรประชาชน หรือ สำเนาทะเบียนบ้านอย่างใดอย่างหนึ่ง พร้อมเบอร์โทรศัพท์

3. ระยะเวลาในการทำวีซ่า 4 วันทำการ กรุณาส่งเล่มพาสปอร์ตล่วงหน้าอย่างน้อย 7 วันทำการ  
หมายเหตุ: \* \* \* รายการอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยทางบริษัท ฯ จะ

คำนึงถึงประโยชน์และความปลอดภัยของท่านเป็นสำคัญที่สุด ทางบริษัท ฯ จะไม่รับผิดชอบต่อการ  
ออกนอกประเทศ / การนำสิ่งของผิดกฎหมาย / เอกสารการเดินทางไม่ถูกต้อง และความประพฤติ  
ต่อไปในทางเสื่อมเสีย รวมถึงภัยธรรมชาติ และยกเลิกเที่ยวบิน ทางบริษัท ฯ ไม่อาจคืนเงินให้ท่าน  
ได้ ไม่ว่าจำนวนทั้งหมด หรือ บางส่วนบริษัท ฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการ ทั้งนี้  
ขึ้นอยู่กับสภาวะอากาศ การเมือง และ สายการบิน

( ขอสงวนสิทธิ์การออกเดินทางตั้งแต่ 10 ท่าน ขึ้นไป) (ไม่มีหัวหน้าทัวร์ แต่มีไกด์ท้องถิ่นพูดไทย  
รับ)

\*\*\*เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ท่านงดใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทาง  
พร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ไม่สามารถเรียกร้องค่าบริการคืนได้ ไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น

\*\*\*ลงร้านช้อปปิ้ง 5 ร้าน คือ ร้านบัวหิมะ ร้านนวดเท้า ร้านผ้าไหม ร้านไข่มุก และร้านหยก ซึ่งจะ  
จัดแทรกในโปรแกรมตามวันและเวลาที่เหมาะสม



บริษัททัวร์ (1999) จำกัด บใบไม้ทัวร์ (1999)

[www.borbimaitour.com](http://www.borbimaitour.com)

029954537, 0899224128

0879324222, 0805582819